



80
ПОБЕДА!

**Живёт, гремит торжественный салют
Победы и великого прощанья...**

К празднованию 80-летия Победы

Эти строки из стихотворения Александра Твардовского мы выбрали для названия нашей праздничной победной открытки. Праздник со слезами на глазах. Праздник гордости и великой славы... Победа - это одновременно: и горечь утрат миллионов людей, ведь не секрет то, что во Второй мировой потери Советского Союза составили по приблизительным подсчетам историков около 27 миллионов человек.

***В тот день, когда окончилась война
И все стволы палили в счёт салюта,
В тот час на торжестве была одна
Особая для наших душ минута.***

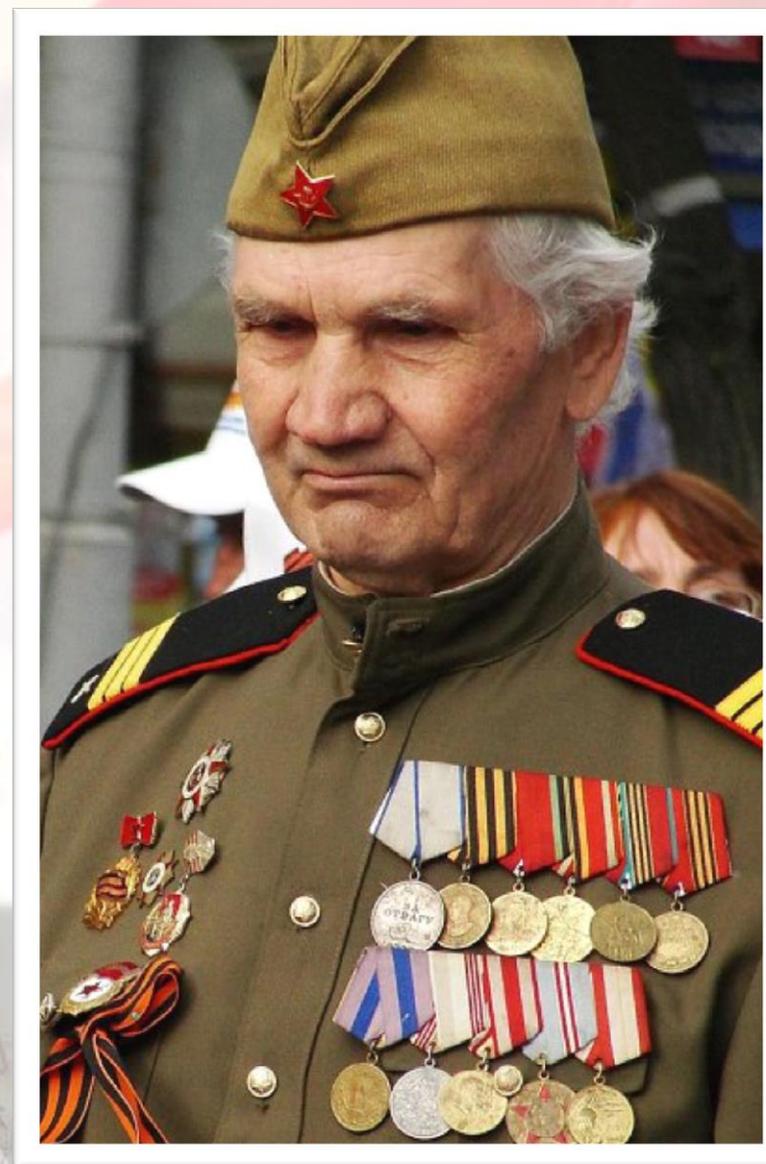
***В конце пути, в далёкой стороне,
Под гром пальбы прощались мы впервые
Со всеми, что погибли на войне,
Как с мёртвыми прощаются живые...***

Даже спустя 80 лет, с момента той самой Победы, в сердце каждого живет осознание того, что мы победили потому что это был единый духовный порыв всего населения страны не зависимо от пола, возраста, национальности или вероисповедания.

Поэтому в День Победы - мы, в дань уважения к тем, кто подарил нам эту Победу, которая дала нам мирное небо над головой и жизнь, мы говорим: Спасибо!

*И твой отец надел медали
И боевые ордена.
А мысли все его витали
В тех днях,
Когда была война.
К нему пришли однополчане:
Улыбки, слёзы, седина.
И в доме тосты зазвучали
И воцарялась тишина.
А ты не пела, не смеялась.
И уходила в боль свою.
И в этот миг тебе казалось,
Что твой любимый пал в бою.
Он был, наверно, много старше,
Но уравнили вас года.
Солдаты вспоминали павших
И снова брали города.
И пели бывшие солдаты,
Но песня их была грустна,
Как будто были виноваты,
Что ты на празднике одна.*

Андрей Дементьев



Салют

*Скорей, скорей одеться!
Скорей позвать ребят!
В честь праздника Победы
Орудия палят.
Вокруг все было тихо,
И вдруг — салют! Салют!
Ракеты в небе вспыхнули
И там, и тут!
Над площадью,
Над крышами,
Над праздничной Москвой
Взвиваются все выше
Огней фонтан живой!
На улицу, на улицу
Все радостно бегут,
Кричат «Урра»!
Любуются
На праздничный
Салют!*

Ольга Высотская



Утро победы

*Где трава от росы и от крови сырая,
Где зрачки пулеметов свирепо глядят,
В полный рост, над окопом переднего края,
Поднялся победитель-солдат.*

*Сердце билось о ребра прерывисто, часто.
Тишина... Тишина... Не во сне — наяву.
И сказал пехотинец: — Отмаялись! Баста!-
И заметил подснежник во рву.*

*И в душе, тосковавшей по свету и ласке,
Ожил радости прежней певучий поток.
И нагнулся солдат и к простреленной каске
Осторожно приладил цветок.*

*Снова ожили в памяти были живые —
Подмосковье в снегах и в огне Сталинград.
За четыре немислимых года впервые,
Как ребенок, заплакал солдат.*

*Так стоял пехотинец, смеясь и рыдая,
Сапогом попирая колючий плетень.
За плечами пылала заря молодая,
Предвещающая солнечный день.*

Алексей Сурков





Георгий Мелихов. Весна 1945 года



Петр Кривоногов. Победа

Победа
Перевод с татарского

*С земли встает туман голубоватый.
Грохочут танки, вытянувшись в ряд.
Как соколы отважные, крылаты
Над крышей флаги красные парят.
Старушка обняла бойца за шею,
От радости заплакала она,
И, улыбаясь, свежие трофеи
Подсчитывает строгий старшина.*

*Как тень судьбы Германии фашистской.
На всех путях, куда ни кинешь взгляд.
На глине развороченной и склизкой
Чернеют трупы вражеских солдат.*

Муса Джалиль





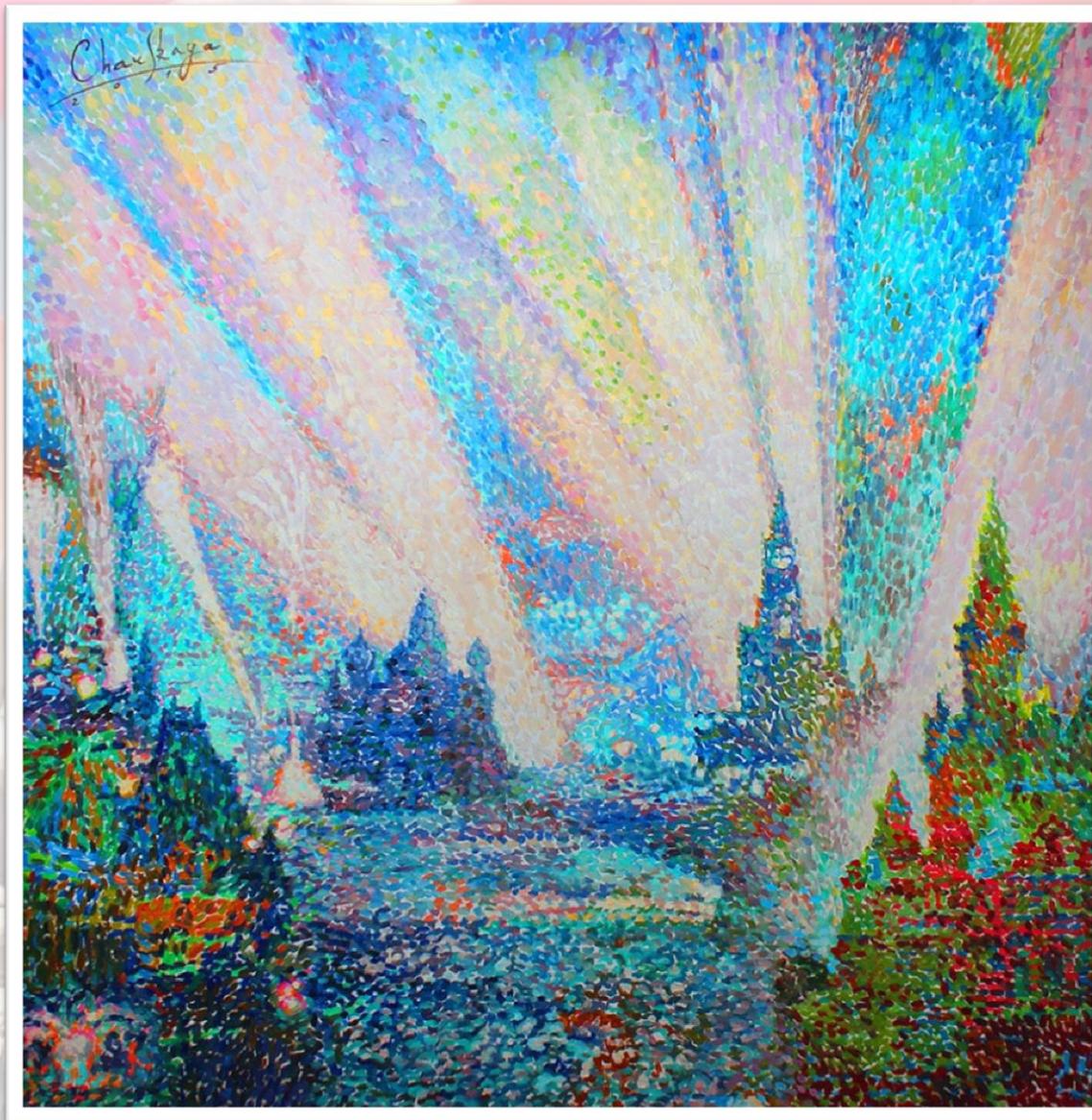
Михаил Хмелько. Триумф победившей Родины



**Салют Победы
Перевод с белорусского**

*От сорок пятого до нас
Не так уж много, но – не мало
И каждый миг, и каждый час
Нас тем салютом поднимало,
Что в сорок пятом прогремел
У стен Кремля, у Мавзолея.
Солдат советский смог, сумел,
И покорилась эпопея,
Утихомирилась гроза.
Впервые за четыре года
Сверкнули радостью глаза
Трудолюбивого народа.
Любовь и мир, права на труд,
Лучистых красок не жалея,
Провозгласил большой салют
У стен Кремля, у Мавзолея.*

Владимир Данилюк





Николай Бортников. Берлин. Май 1945 года

**День победы
Перевод с башкирского**

*Мы встречаем день Победы,
Он идёт в цветах, знамёнах.
Всех героев мы сегодня
Называем поимённо.
Знаем мы: совсем не просто
Он пришёл к нам – День Победы.
Этот день завоевали
Наши папы, наши деды.
И поэтому сегодня
Ордена они надели.
Мы, идя на праздник с ними,
Песню звонкую запели.
Эту песню посвящаем
Нашим папам, нашим дедам.
Нашей Родине любимой
Слава, слава в День Победы!*

А. Игебаев

С ПОБЕДОЙ!

Перевод с чувашского

*Я всех поздравляю с Победой, друзья!
Мы жили её ожиданием!
И радости светлой в душе не тая,
Скажу: нету вести желаннее!*

*И не отыскать ей достойной цены!
Наш труд неустанный – ей мерю!
Да, верой в Победу мы были сильны,
Единою общею верю!*

*Она непродажна, как души людей,
Что время ковали победное!
То время теперь утвердится везде –
Счастливое и милосердное!*

*Да будет народ, как большая семья, –
Надёжная, крепкая, честная!
Я всех поздравляю с Победой, друзья!
Её одержали все вместе мы!*

ВАЛЕРИ ТУРГАЙ



Юрий Фастенко. Центральная часть триптиха «Победа»

**Нет у войны национальности!
Перевод с аварского**

**Нет у войны национальности
Война — беда на всех одна
Прошу, приблизимся к реальности
Перечисляя имена
За Брест, за Керчь, за землю курскую
Велись жестокие бои
И шли в атаку вместе с русскими
Народы страждущей Земли
Страна РОССИЯ — многоликая
И в общем горе — все равны
Всех придавила боль великая
Под гнетом варварской войны
В застенках ГЕТТО и ОСВЕНЦИМА
Сжигали сотнями людей**

**И все сравнились перед немцами
Будь ты, хоть — русский, хоть — еврей
Грузин, таджик или украинец
Цыган, башкир или узбек
Хоть — диссидент, хоть — верный сталинец
Ты был по сути — ЧЕЛОВЕК
Все защищали от карателей
Детишек, жен и матерей
И каждый в праве, обязательно
Гордиться нацией своей
Прошу, приблизимся к реальности
Перечисляя имена
**НЕТ У ВОЙНЫ НАЦИОНАЛЬНОСТИ!
ОНА В БЕДЕ НА ВСЕХ — ОДНА****

Расул Гамзатов

**Всё цветы и цветы...
Перевод с удмуртского**

***Всё цветы и цветы...
Там, где шли мы с боями,
Пламя нашей мечты
Прорастает цветами.***

***В каждом стебле ростка
Счастья малая доля.
Я не видел пока
Белгородского поля.***

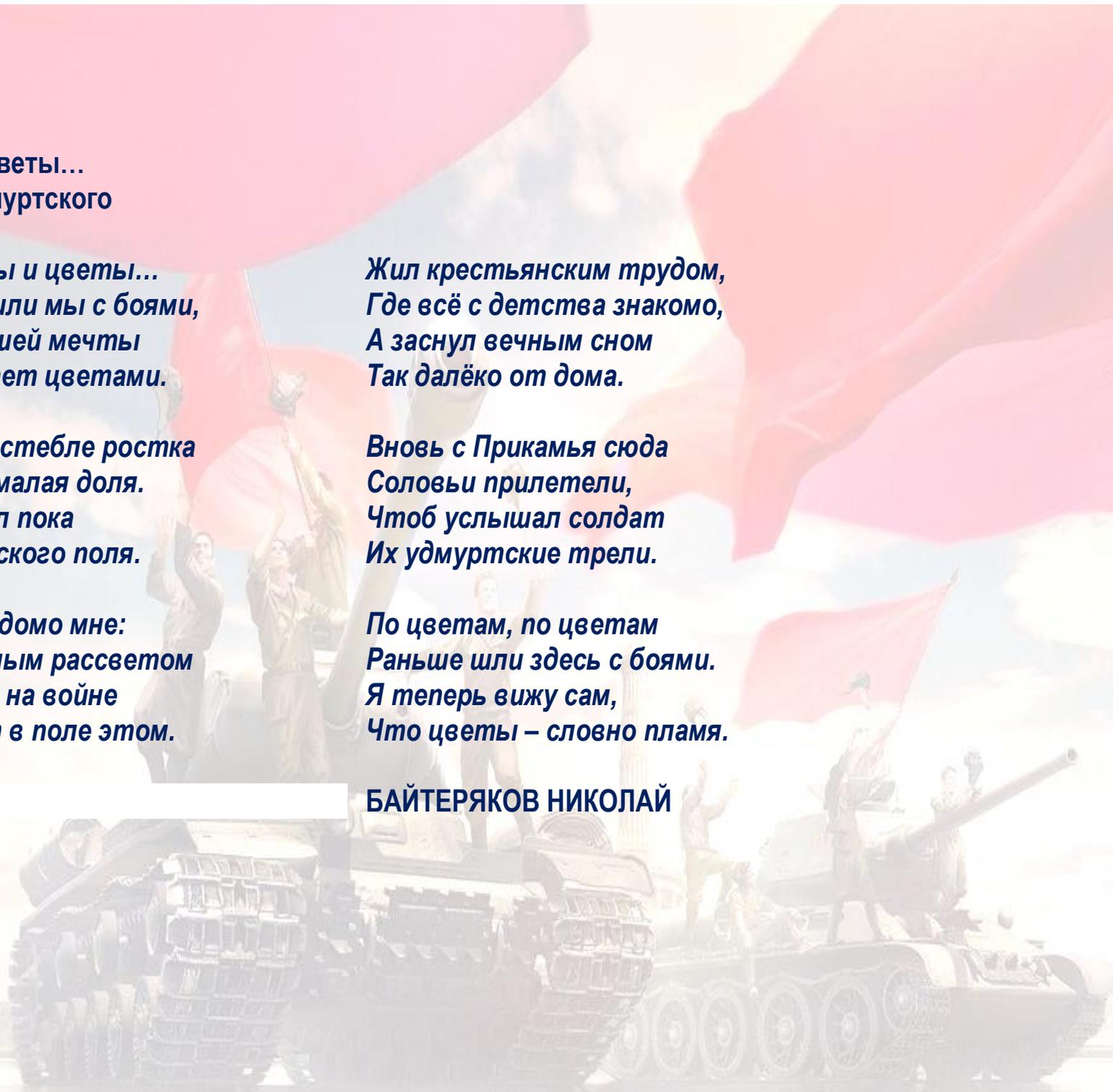
***Только ведомо мне:
Перед самым рассветом
Мой отец на войне
Был убит в поле этом.***

***Жил крестьянским трудом,
Где всё с детства знакомо,
А заснул вечным сном
Так далёко от дома.***

***Вновь с Прикамья сюда
Соловьи прилетели,
Чтоб услышал солдат
Их удмуртские трели.***

***По цветам, по цветам
Раньше шли здесь с боями.
Я теперь вижу сам,
Что цветы – словно пламя.***

БАЙТЕРЯКОВ НИКОЛАЙ



ВЫСОТКА

Перевод с марийского

*Время было – как в теснине.
Гаснут блики на воде.
Воздух чище, небо сине.
Я лежу на животе.*

*Бой последний – за высотку.
Кто же этого хотел:
Тут за каждую за сотку
Дали груды наших тел?*

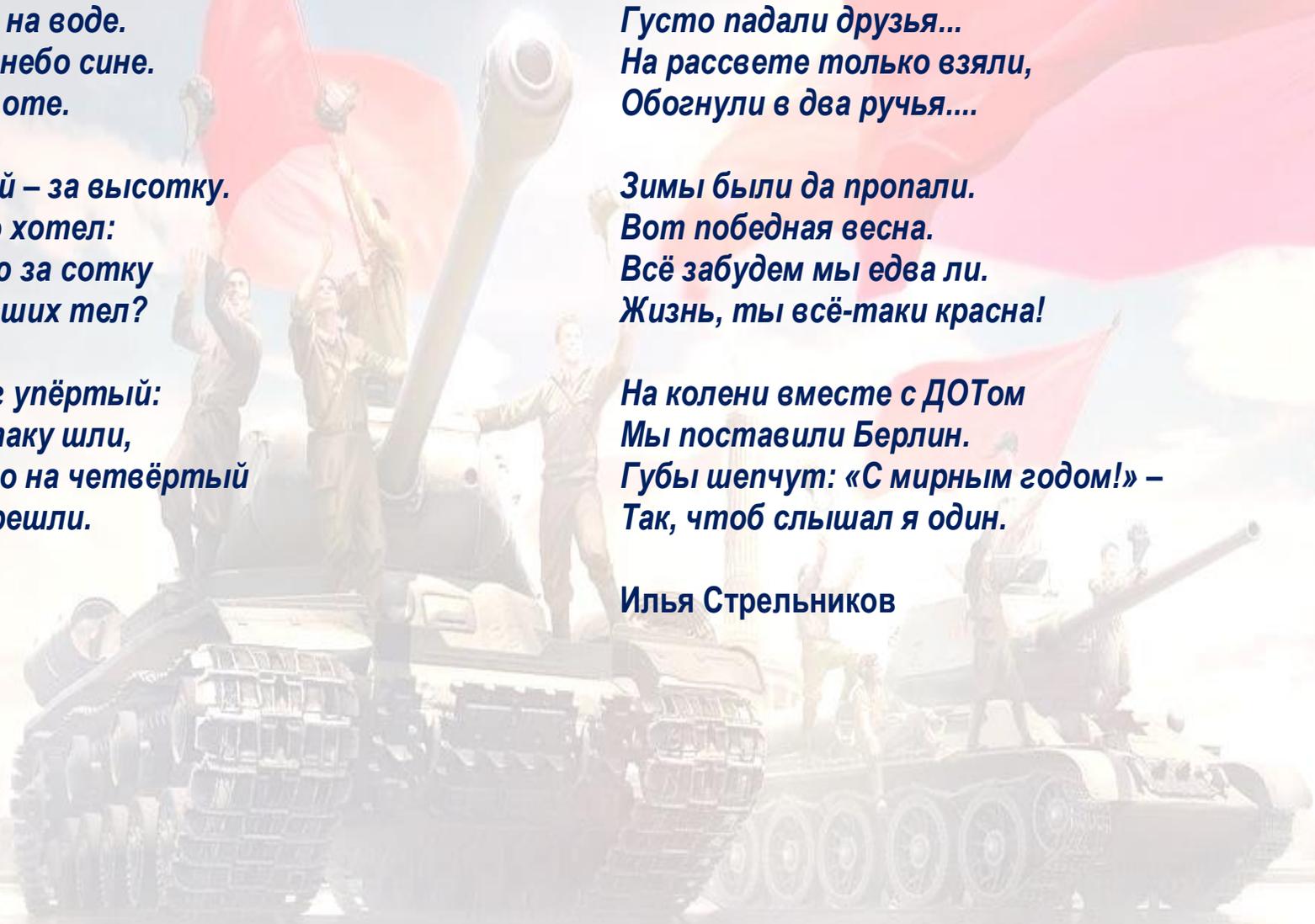
*Оказался враг упёртый:
Раз и два в атаку шли,
Три – и только на четвёртый
Раз окопы перешли.*

*Но на ДОТ так шли не зря ли?
Густо падали друзья...
На рассвете только взяли,
Обогнули в два ручья....*

*Зимы были да пропали.
Вот победная весна.
Всё забудем мы едва ли.
Жизнь, ты всё-таки красна!*

*На колени вместе с ДОТом
Мы поставили Берлин.
Губы шепчут: «С мирным годом!» –
Так, чтоб слышал я один.*

Илья Стрельников



ДЕНЬ ПОБЕДЫ

*Если было б судьбой суждено мне
Жить до ста, даже тысячи лет,
И до тех бы времен я запомнил
Дня Победы и облик и цвет.*

*И сиянье и слезы на лицах...
С нами Правда, Победа и Честь!
Залпы тысячи пушек в столице -
Всей стране долгожданная весть.*

*И сердечное краткое слово
Поздравленья отцом сыновей
В этот День мы услышала снова,
Дети разных земель и кровей.*

*Это слово не часто звучало,
Но всегда укрепляло сердца.
С ним прошли мы войну от начала
До Победного Дня, до конца.
9 мая 1945. Кенигсберг*

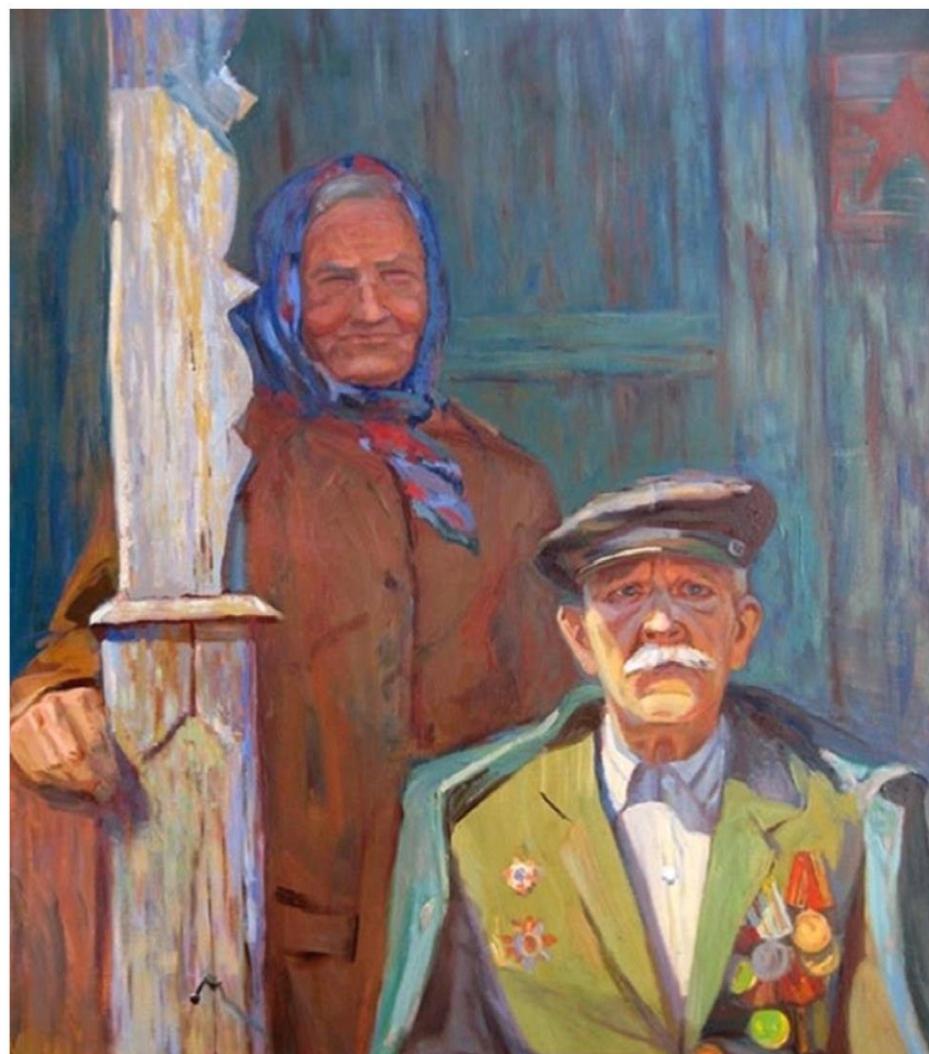
Владимир Бушин



Шинель

— Почему ты шинель
бережёшь? —
я у папы спросила.
— Почему не порвёшь,
не сожжёшь? —
я у папы спросила. —
Ведь она и грязна и стара,
приглядишься-ка получше,
на спине вон какая дыра,
приглядишься-ка получше!
— Потому я её берегу, —
отвечает мне папа, —
потому не порву, не сожгу, —
отвечает мне папа, —
потому мне она дорога,
что вот в этой шинели
мы ходили, дружок, на врага
и его одолели.

Елена Благинина



*Когда это будет, не знаю:
В краю белоногих берез
Победу девятого мая
Отпразднуют люди без слез.*

*Поднимут старинные марши
Армейские трубы страны,
И выедет к армии маршал,
Не видевший этой войны.*

*И мне не додуматься даже,
Какой там ударит салют,
Какие там сказки расскажут
И песни какие спойт.*

*Но мы-то доподлинно знаем,
Нам знать довелось на роду,-
Что было девятого мая
Весной в сорок пятом году.*

Сергей Орлов

